

**Zeitschrift:** Bulletin technique de la Suisse romande  
**Band:** 75 (1949)  
**Heft:** 13

## **Werbung**

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 26.01.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**



# BULLETIN TECHNIQUE

## de la Suisse romande

*Organe de la Société suisse des ingénieurs et des architectes, des Sociétés vaudoise et genevoise des ingénieurs et des architectes, de l'Association des Anciens élèves de l'Ecole polytechnique de l'Université de Lausanne, des Groupes romands des Anciens élèves de l'Ecole polytechnique fédérale*

Lausanne, 18 juin 1949 — 75<sup>me</sup> année, N° 13

### MOTEURS ÉLECTRIQUES ET TRANSFORMATEURS TABLEAUX DE DISTRIBUTION COFFRETS DE MANOEUVRES ET DÉMARREURS

se construisent, se réparent, s'achètent, se vendent, chez  
**SPÄLTI FILS & C<sup>IE</sup> VEVEY** Téléphone (021) 5 19 91

## UGINE

LAUSANNE: **R. GRAF**, Ing., Chemin Boisy, 15  
(021) 4.09.43

ZURICH: **A. HONEGGER**, Ing., Milchbuckstr., 81  
(051) 26.30.58

**ACIERS SPÉCIAUX**  
pour l'industrie des turbines.

**ACIERS LAMINÉS**

**PIÈCES FORGÉES ET MOULÉES**

**AIMANTS**

### MANUFACTURE de Produits Céramiques et Réfractaires S.A. LAUSEN

PRODUITS RÉFRACTAIRES: BRIQUES, PLANELLES, DALLES, MORTIER, MOUFLES, CREUSETS

Briques Klinker pour façades — Planelles Klinker pour carrelages — Briques de parement

**TUYAUX EN GRÈS, AUGES, CUVES — BRIQUES ÉMAILLÉES**

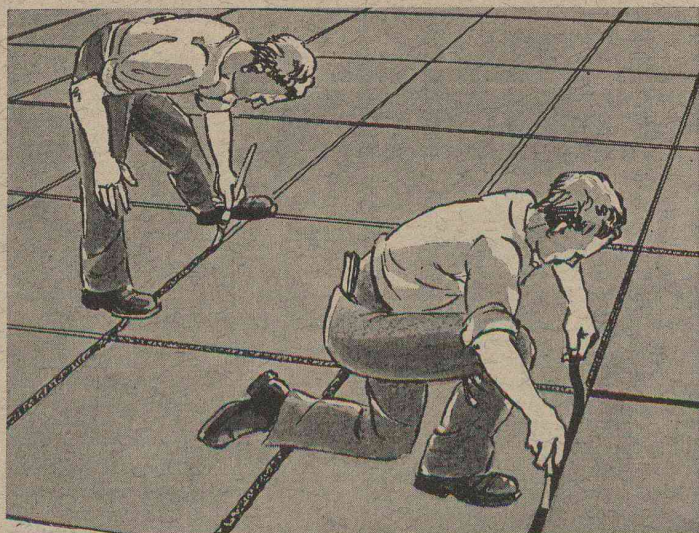
Visitez notre exposition permanente: Schweizer Bau-Centrale, Zurich 1, Talstrasse 9 (Entrée libre).

## BREVETS d'INVENTION

*la plus ancienne maison de Suisse:*

**Dérianz, Kirker & C<sup>ie</sup>**  
Genève  
14 rue du Mont-Blanc





Une création magistrale :

# « Plomphalt »



mastic pour joints,  
produit de calfeutrage  
et d'étanchéité

pour les travaux publics, les travaux d'art,  
les constructions routières et les besoins  
les plus divers.

Mastic spécial d'une grande force de cohésion et d'une  
adhérence parfaite, exempt de tout composant volatil.  
Veuillez demander nos offres, prospectus et conseils experts.  
**PLOMPHALT**, ainsi que d'autres spécialités **CTW**, se  
trouvent aussi en vente chez les maisons de matériaux de  
construction et les maisons spécialistes de la branche.

**USINES TECHNICO-CHIMIQUES S.A., MUTTENZ-BÂLE, TÉL. (061) 9 30 22**

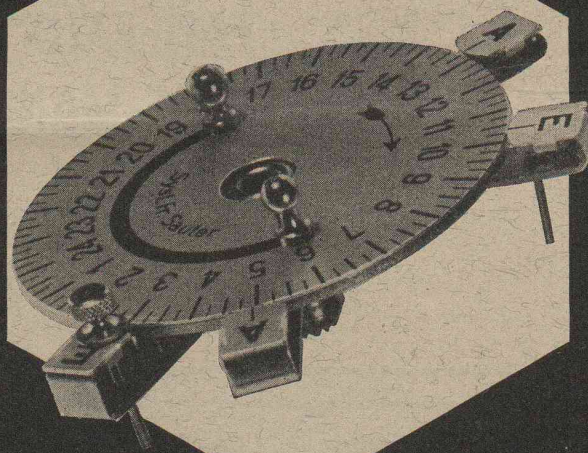


Le meilleur produit d'imprégnation,  
éprouvé depuis des dizaines d'années.  
Demandez offre et échantillon

**BACHER S.A. - REINACH/BALE**

Téléphone (061) 62 207  
**DEPT. PRODUITS CHIMIQUES**

## SAUTER



**Interrupteurs horaires**  
avec dispositif de commande normalisé

Fabrique d'Appareils Electriques Fr. Sauter S. A. Bâle

**Travaux publics**

**Revêtements de chaussée**

**Voies de chemins de fer industrielles**

**Revêtements de sols en béton spécial et pavages en bois**

# **WALO BERTSCHINGER & C<sup>ie</sup> S. A.**

**LAUSANNE**

**Avenue d'Ouchy 4**

**Tél. 3 35 18**



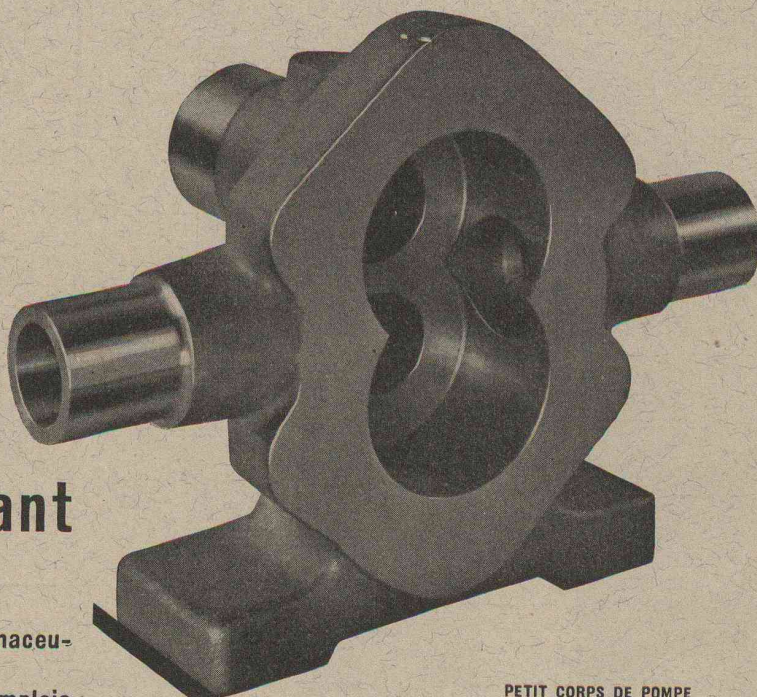
**+GF+**

## Aciers moulés résistant à la corrosion

pour les industries chimique, pharmaceu-  
tique, alimentaire et textile.

Différents alliages adaptés à des emplois  
déterminés.

Demandez nos prospectus.



PETIT CORPS DE POMPE  
en acier moulé électrique +GF+ COR 30  
(18% Cr, 8% Ni). Poids 8 kg.

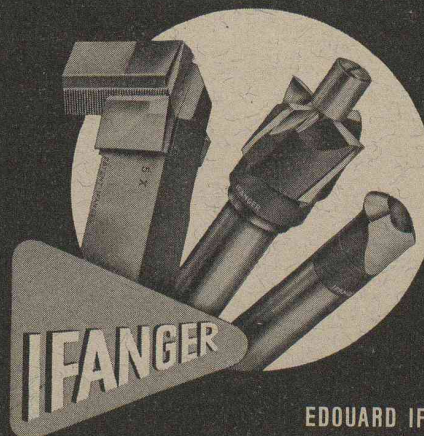
S 60405

Téléphone (053) 5 30 21

**Georges Fischer Société Anonyme, Schaffhouse**

**Metallum Pratteln S.A.**  
*Pratteln*

soudure d'étain en toutes formes  
et alliages, métal antifriktion,  
étain pur, plomb pur, etc.



Outils normaux  
de tour  
Fraises à pivot  
en acier rapide  
et avec  
métal dur

Fabrique d'outils  
de précision

EDOUARD IFANGER, USTER (SUISSE)



Conditionnement de l'air d'après des procédés  
brevetés. Soumettez-nous vos problèmes de ven-  
tilation, nous vous conseillons volontiers.

**Ventilation**  
**Chauffage à air chaud**

**VENTILATION SA STAЕFA**

Staefa / Zurich • Tél. 93.01.36  
Spécialiste dès 1890



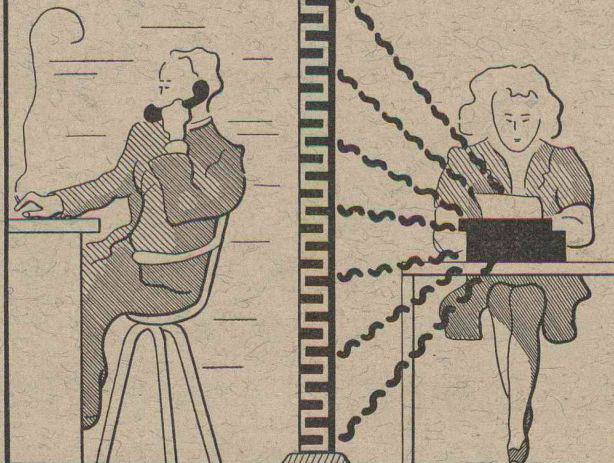


ELECTRICAL INSTRUMENTS CORP. NEWARK USA.



REPRÉSENTANT GÉNÉRAL POUR LA SUISSE:  
ARTHUR UTZ BERNE  
TÉLÉPHONE 277 06

*Le silence dans votre bureau...*



grâce à la porte vraiment insonore

**TECTO**

(brevet déposé)

bien moins cher que les portes « insonores » actuelles

**et bien plus efficace...**

TECTO S. A. R. L. Boulevard du Théâtre 10, GENÈVE

Le passé:

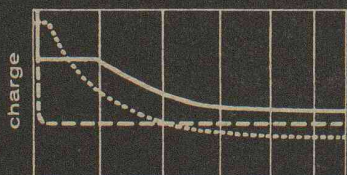


Le progrès:

Les petits disjoncteurs **CMC**

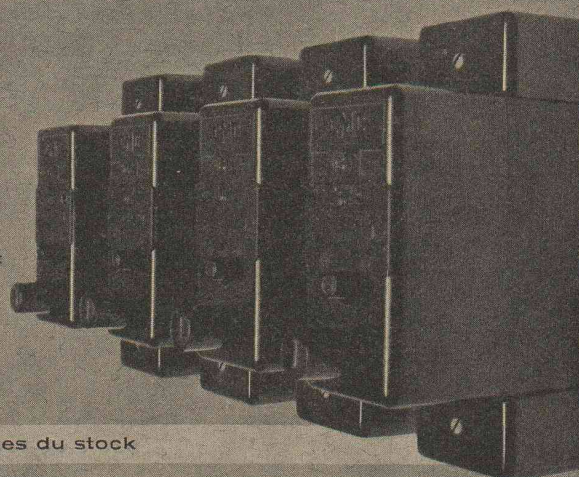
uni-, bi- et tripolaires jusqu'à 32 A/500 V

Nos disjoncteurs automatiques de protection ont une double fonction. Utilisables comme interrupteurs à boutons-poussoirs, ils protègent en outre la ligne et les appareils qu'ils contrôlent par déclenchement automatique en cas de surcharge ou de court-circuit.



caractéristique de déclenchement

Après déclenchement automatique, ils peuvent être immédiatement réenclenchés



Types normaux livrables du stock

**CHARLES MAIER & CIE. SCHAFFHOUSE LAUSANNE**

FABRIQUE D'APPAREILS ÉLECTRIQUES

TÉL. 053 5 38 13

TÉL. 021 2 72 22



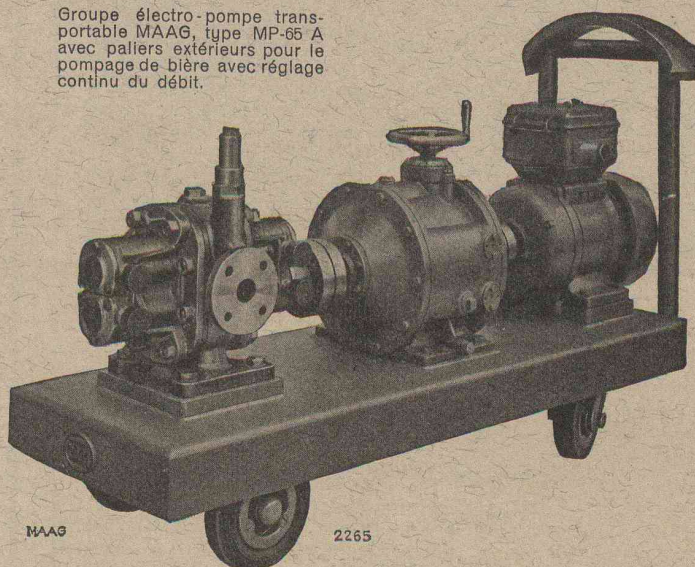
# S. A. DES ENGRENAGES MAAG, ZURICH

**Pompes à engrenages de précision à rendement élevé.**

**Engrenages, réducteurs et multiplicateurs de vitesse.**

**Appareils de contrôle et de mesure des engrenages.**

Groupe électro-pompe transportable MAAG, type MP-65 A avec paliers extérieurs pour le pompage de bière avec réglage continu du débit.



## LA NOUVELLE MÉTHODE DE BÉTONNAGE

donne : **Résistance au gel et dégel**, à la corrosion par les sulfates et eaux pures. **Augmentation de la Plasticité. Réduction de l'eau de gâchage**, du ressuage, de la ségrégation, et de la perméabilité. **Plus grande maniabilité.** Elimination des nids de cailloux. Augmentation des résistances par réduction du facteur eau/ciment et plus grande homogénéité.

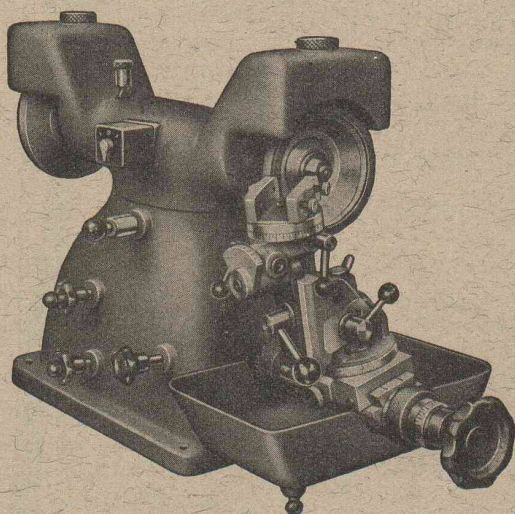
L'occlusion de 3-5% d'air (vol. abs.) dans le béton par le DAREX AEA

Représentation générale : **Roger Frey**, Ing. Dipl., Beethovenstrasse 47, **Zürich**, tél. (051) 23 33 64

## VOMEDI

**Machine à affûter et à scier le métal dur**

Un petit chef-d'oeuvre de maniabilité d'une conception simple et économique.



Nous livrons des meules diamantées et des outils en diamant et en métal dur.

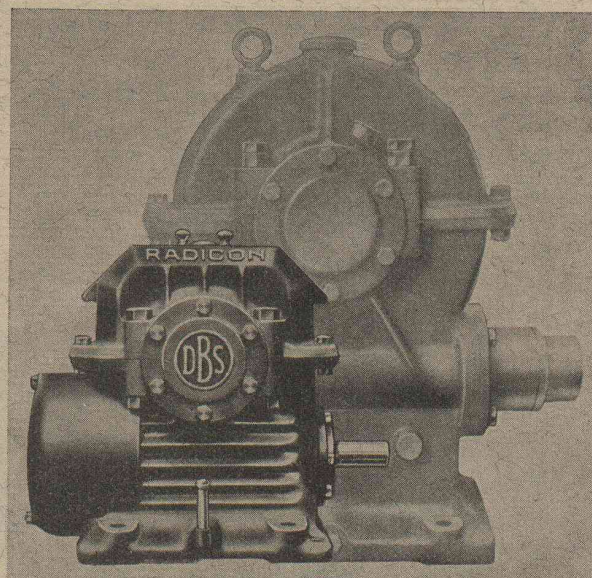
DEMANDEZ NOS PROSPECTUS SPÉCIAUX

**Les fils d'Antoine Vogel - Pieterlen**

Tél. 032 7 71 44

Installez les

**Réducteurs à vis « Radicon » D. BROWN**



Refroidissement forcé, circulation d'huile à l'engrenage et aux roulements, profil des filets D. Brown, charge et rendement élevés malgré dimensions réduites, moins cher pour puissance donnée que réducteur à vis ordinaire, sûr, silencieux.

**Types et rapports les plus courants livrables de suite par l'agent général**

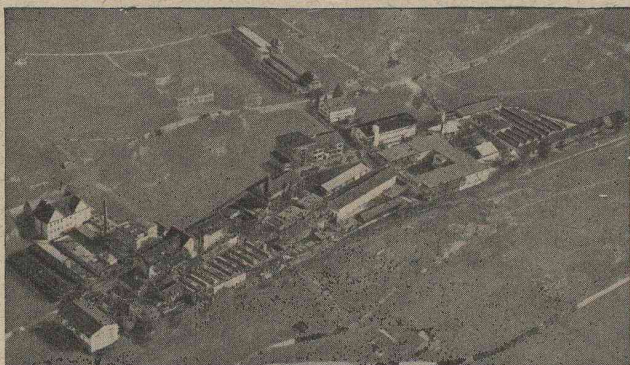
**W. EMIL KUNZ**

Case postale **ZURICH 27**

Gothardstr. 21

Tél. (051) 25 29 10





## Matériel isolant Fils isolés

pour machines, appareils  
et installations électriques



Renseignements sur toutes les questions  
relatives aux isolants électriques

**FABRIQUE SUISSE D'ISOLANTS  
BRETONBAC**

TÉLÉPHONE (061) 7 11 91



**FABRIQUE D'ACCUMULATEURS D'OERLIKON**

**ZURICH - OERLIKON**

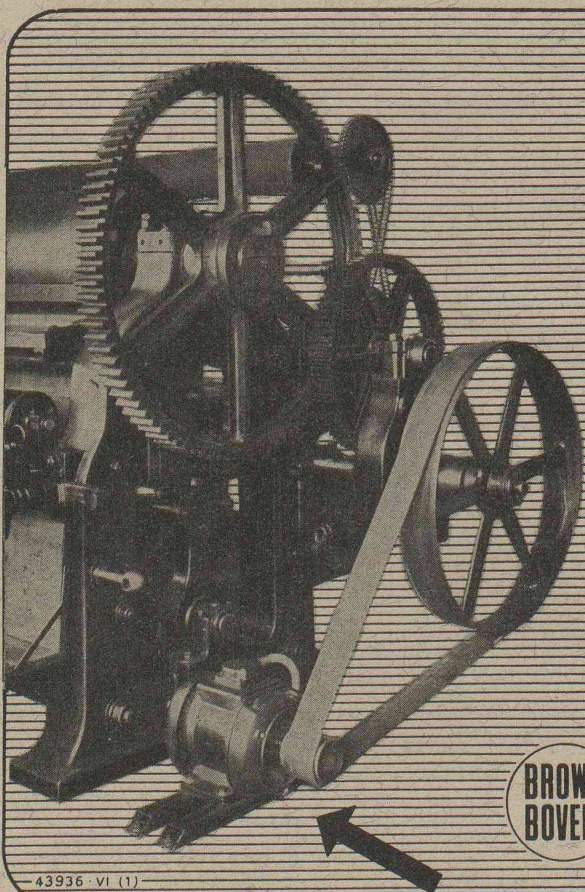
(051) 46 84 20

**LAUSANNE**

(021) 2 93 61

**GENÈVE**

(022) 4 99 42



43936 VI (1)



**Moteurs électriques**  
pour tout le domaine  
de l'entraînement  
industriel

**Moteurs asynchrones**  
d'env. 1/4 à 100 ch

**S. A. BROWN, BOVERI & Cie**  
**BADEN**

Bureaux techniques à Lausanne, Baden,  
Bâle et Berne